

减低危害中的 技能培训与能力建设

国际减低危害发展项目
开放社会研究所

开放社会研究所2004年版权所有
北京爱知行动项目翻译

开放社会研究所(Open Society Institute, OSI)的国际减低危害发展项目(International Harm Reduction Development program, IHRD)支持中欧、东欧、俄罗斯联邦和中亚地区根据减低危害哲学,采用富有创意的手段来解决毒品问题的地方、国家和地区性举措。减低危害措施是一种务实而人道的方法,能够减少与吸毒有关的个人和社会危害(特别是HIV感染风险)。减低危害措施包括向吸毒者提供各种服务,例如针具交换、美沙酮治疗、卫生教育、医疗洽谈和支持服务。

开放社会研究所致力于通过改变公共政策来促进民主政治、人权与经济、法律和社会改革。在地方层面上,开放社会研究所采取了一系列行动来支持法治、教育、公共卫生和独立媒体。与此同时,开放社会研究所努力建立一个跨越国界和大陆的联盟以反对腐败和侵犯人权等问题。

开放社会研究所总部位于纽约市,是一家由私人经营和资助的基金会,1993年由投资家、慈善家乔治·索罗斯(George Soros)创建,以支持他在中东欧及前苏联地区的基金会。这些基金会创建于1984年,目的是帮助这些国家从共产主义制度中转型。开放社会研究所已将索罗斯基金会网络的活动扩展到世界上其他受到特别关注的民主转型地区。索罗斯基金会网络囊括超过60个国家,其中包括美国。

欲获得更多信息请联系:

International Harm Reduction Development program

Open Society Institute

400 West 59th Street

New York, New York 10019

USA

Tel: 1 212 548 0677

Fax: 1 212 428 4617

Email: IHRD@sorosny.org

www.soros.org/initiatives/ihrd

安地翁工作室(Andiron Studio)设计、排版

美利坚合众国肯菲尔德与台克公司(Canfield & Tack, Inc)印刷

封面照片 约翰·兰纳德(John Ranard)

目录

致谢	1
介绍	2
培训	4
筹资	5
将减低危害实践纳入现有的性工作项目活动中	6
法律宣传计划	7
女性吸毒者的需要	8
艾滋病毒携带者和艾滋病患者的需要	9
组织发展	10
组织安全注射屋和过量吸毒预防培训	11
扩展工作和二级交换	12
检测前后HIV咨询	13
服务少数民族与发展社区关系	14
吸毒者及其伴侣的性卫生	15
研究、收集数据与评估	16
宣传	17
技术顾问	18
考察团与实地参观	20
美沙酮考察团	21
警方考察团	22
监狱考察团	25
俄罗斯和乌克兰的最佳场所	27
中东欧减低危害网	30
会议和团体	31
交流与文献	33

致谢

这份资源目录是许多人工作的结晶。他们认识到对减低危害活动和策略来说，个人技能与组织能力的持续发展已经变得至关重要。编纂者意在通过展示国际减低危害发展项目及其中东欧和前苏联合作伙伴的能力建设活动，创造一个永久性的资料来源，以对这些地区内外减低危害工作的发展和可持续性有所助益。

没有主要作者和编纂者们的辛勤工作，这份资源目录就不可能完成。他们是国际减低危害发展项目顾问安娜·亚历山大诺娃（Anna Alexandrova）和艾利希斯·安德鲁斯（Alexis Andrews），以及国际减低危害发展项目职员、项目官员（program officer）安娜·莫什科娃（Anna Moshkova）；副主管苏伊·西蒙（Sue Simon）；计划协调人（program coordinator）马格达能纳·斯科那斯基（Magdalena sklarski）。

实习医师娜塔莎·达楚斯（Natasha Dachos）、顾问约翰·海勒（John Heller）和国际减低危害发展项目主管卡西亚·马林诺夫斯卡·塞姆布朗奇（Kasia Malinowska-Sempruch）的评论与建议，以及许多国际减低危害发展项目咨询培训师、技术顾问和计划发展组的贡献也对本目录帮助很大。

国际减低危害发展项目还感谢开放社会研究所联络办公室的威廉·克拉默（William Kramer）和萨拉·密尔·戴文波特（Sarah Miller-Davenport）编辑工作和安地翁工作室（Andiron Studio）的米歇尔·维尼科夫（Michael Winikoff）的设计与排版。

介绍

为了应对中东欧和前苏联迅速增长的吸毒率及其伴随的卫生和社会问题，开放社会研究所于1995年创建了国际减低危害项目(IHRD)。在这些地区工作了将近十年之后，国际减低危害发展项目逐渐相信，要想巩固和增进减低危害项目所取得的成功，不能仅仅依靠为项目及其他关键的利益相关者(stakeholder)提供资助。

对减低危害工作取得长期成功至关重要，却常常被忽视的另一个因素是能力建设：通过技术支持和培训，帮助减低危害项目维持下去并产生更大的影响。

本资源目录展示的活动反映了国际减低危害发展项目的承诺：通过整合利益相关者的专业经验和支持项目的可持续发展来进行能力建设。

以下章节中所提供的活动和示例供其他捐助者和HIV预防计划参考。

国际减低危害发展项目起初致力于发起针具交换项目和少量的美沙酮治疗项目。但此后其活动扩展到包括支持更多的替代治疗、卫生教育、医疗洽谈、支持服务和宣传活动等方面。国际减低危害发展项目资助的所有项目和计划都是基于减低危害哲学，这是一种减低吸毒的个人和社会危害（特别是感染HIV的风险）的务实而人道的方法。减低危害哲学强调人权、常识和公共健康。

自创办以来，国际减低危害发展项目与索罗斯基金会网络中的基金会协作，为24个国家超过200个地方减低危害服务提供者和吸毒者自助组织提供了运营资助和技术支持。

中东欧和前苏联的减低危害项目是在一种特别困难的环境中运作的。没有来自国际减低危害发展项目、索罗斯基金会网络和其他组织的能力建设支持，许多项目就几乎无法发展和维持其活动。在某个国家建立一个模范针具交换项目是一个可观的成就，但它不会对HIV的传播有任何持久影响。只有当减低危害项目能够在一个更大的范围内得以复制和建立，减低危害宣传能够成功地促使制度和政策发生改变时，降低HIV感染率的工作才能真正成功。

能力建设是扩大服务和改变政策的关键。

中东欧和前苏联的许多减低危害项目都面临着相当的挑战，例如因为经验不足而导致的低效管理，政治上对减低危害项目的敌对态度和资源的缺乏。使用技术顾问(TA)是国际减低危害发展项目增强地方能力工作的一个组成部分。技术顾问由地方减低危害项目任命，与国际减低危害发展项目和索罗斯基金会紧密合作，通过识别本地事务的轻重缓急，根据预防艾滋病的需要制定出有效策略，来为项目提供实用的培训和支持。同时，技术顾问们得到鼓励和帮助，增强技能，拓展知识。

为在整个中东欧和前苏联的减低危害项目中进行能力建设，增进单个项目的组织能力，国际减低危害发展项目和索罗斯基金会提供：

- 培训
- 技术顾问的技术援助
- 考察团和实地参观
- 俄罗斯和乌克兰的优秀站点
- 网络建设的机会，包括为中东欧减低危害网（Central and Eastern European Harm Reduction Network）提供资金支持
- 会议与团体
- 交流材料及其他文献

这份资源目录列举了中东欧和前苏联的每一项能力建设活动。

培训

“仅有理论基础的项目和实际可行的项目之间的区别是培训。”

——丹·比格（Dan Bigg），芝加哥康复联盟
（Chicago Recovery Alliance）执行总裁

国际减低危害发展项目和索罗斯基金会资助的许多项目是其所在社区中第一个也是唯一一个减低危害服务的项目。尤其是在开始时，项目的领导者和工作人员可能没有必要的技能和经验来有效地经营一个非政府组织，为他们的服务对象提供最好服务。

能力建设培训班的目的在于给项目提供实用建议以提高其工作人员的专业技能，帮助他们更好地为顾客服务，为可持续性发展做好准备。培训班还为项目工作人员提供了获得专家帮助和观摩运作中的模范项目的机会。参加培训的人还能够与来自其他组织的减低危害项目同行建立联系，学到有关项目实施和最佳做法的宝贵一课。

国际减低危害发展项目能力建设培训涵盖各种课题：发展良好的管理技能；与特殊人群——例如妇女或Romani社区合作；减低危害项目的哲学基础；特定的实践模式；以及为项目监测和评估搜集数据。培训也强调各个层次上的人力资源能力建设，面向从主管到志愿者在内各种类型的减低危害工作者。

在可能的情况下，国际减低危害发展项目和索罗斯基金会会与中东欧和前苏联本地的培训师和非政府组织达成协议，以进一步提高该地区的能力。国际减低危害发展项目和索罗斯基金会资助的一些项目本身已成为培训主办者。

从2000年到2003年，国际减低危害发展项目致力于开发减低危害能力建设的关键领域，其中包括如下课题：

- 筹资
- 将减低危害实践纳入现有的性工作项目活动中
- 法律宣传计划
- 女性吸毒者的需要
- 艾滋病毒携带者和艾滋病患者的需要
- 组织发展
- 组织安全注射屋和过量吸毒预防培训
- 扩展工作和二级交换
- 检测前后HIV咨询

- 服务少数民族与发展社区关系
- 吸毒者及其伴侣的性卫生
- 研究、收集数据与评估
- 宣传

对所有的项目来说，组织发展都是培训的必要内容之一。因为行政和管理技能是所有项目成功运作的根本。因此国际减低危害发展项目和索罗斯基金会希望减低危害项目每年选择两个不同的培训课程。

每个项目每次通常送两个人参加培训，鼓励受训者回去后接着为其同事举行研讨会。培训遍布整个地区，通常用俄语或英语进行（有同声翻译）。

以下简要描述了国际减低危害发展项目和索罗斯基金会在本地合作伙伴协助下组织的培训的结构和成果。

筹资

“一旦计划能够具有一定程度的组织管理经验，项目可持续性的下一个步骤就是筹措资金。随着项目筹资能力的提高和沟通的改善，减低危害项目也从整体上得到了改善。地方当局和警方更易接受这些项目，公众也更加支持。”

——巴拉斯·萨托（Balázs Sátor），布达佩斯公民社会发展基金会（Civil Society Development Foundation）执行总裁

组织发展培训的绝大部分参加者都要求有着重筹资的额外培训。对大多数提供直接服务的组织和支持性组织来说，要进行长期的可持续性建设，有效的筹资都是至关重要的，但对减低危害计划来说，这往往是一项艰巨的任务。国际减低危害发展项目/索罗斯基金会第三年资助的项目将有机会参加匈牙利公民社会发展基金会（Hungarian Civil Society Development Foundation）举办的密集筹资课程。

这项培训考察了筹资的多种要素，特别着重于创造多元的资金基础的重要性。该培训还向参与者提供筹资和资源分配的重要窍门（“know-how”），例如克服传统态度带来的障碍；寻找多种资金来源；创造和寻找多种筹资机会（社区活动，公司援助，创新资助点子）；以及发展成功的资助关系。

2003年有三次筹资培训，两次在布达佩斯，一次在莫斯科，共有50名参加者。

欲获取关于筹资培训的更多信息，请联系：

Civil Society Development Foundation

Mészöly u. 4. III/3

H-1117 Budapest, Hungary

Phone/fax: 36 1 385 3938, 385 3914, 385 2966

Email: ctf@ctf.hu

Website: www.ctf.hu/angol/

将减低危害实践纳入现有的 性工作项目活动中

“减低危害服务提供者和公众将女性性工作者视为疾病的来源。能力建设培训可以纠正‘我们要拯救他们，因为我们知道什么对他们有益’的观念，代之以一种尊重性工作者尊严的更有教养的观点。三天的培训是一个开始，教育减低危害服务提供者怎样为性工作者提供一个更友好、更舒服的环境。”

——卡特琳娜·吉尔索娃(Katarina Jiresova)，布拉迪斯拉发的俄底修斯(Odyseus，组织名)执行总裁

过去十年里，中东欧和前苏联的经济和政治变化造成了严重的经济困难，对妇女来说这种困难尤其严重。这些困难使自愿或非自愿地进入性工作产业的妇女和女孩的数量急剧上升。有些是为了躲避贫穷，寻找更好生活的外国非法移民；另一些是人口走私和性剥削的受害者。共同的一点是使HIV感染的风险上升。

为了帮助这一高危人群，国际减低危害发展项目资助的两个非政府组织——莫斯科的艾滋病信息共享(AIDS Infoshare)和布拉迪斯拉发的俄底修斯联手，为10个组织提供减低危害综合实践的特别培训，这些组织给性工作者提供社会保险和医疗服务。国际减低危害发展项目和索罗斯基金会挑选的这10个组织位于白俄罗斯、保加利亚、爱沙尼亚、波兰、罗马尼亚、俄罗斯、土库曼斯坦、乌克兰和乌兹别克斯坦。

在为期三天的课程中，参加者学习了减低危害的基本原则，其中包括安全注射技术。他们还学习了如何接触性工作者，特别是通过同伴教

育来接触性工作者。参加者进行了角色扮演，参加了小组工作并参观了一个性工作社区计划。

俄底修斯总裁卡特琳娜·吉尔索娃（Katarina Jiresova）说，对培训的需求在增长，“这项计划的成功，显示了俄底修斯能力的增长，和对减低危害实践接受程度的增长。”将减低危害活动纳入性工作项目的培训始于2001年。到目前为止已经在布拉迪斯拉发为国际减低危害发展项目资助的所有性工作项目的工作者举办了一次为期三天的培训。培训囊括了来自9个NGO的18名参与者。

很清楚，一旦减低危害项目增加了需要更多接触性工作者的部门，就需要更多的培训。

东西方爱滋病基金会（The AIDS Foundation East West）与一些在性工作/减低危害方面的合作伙伴联合开发了一项培训，以支持在减低危害活动中增加性工作部分的项目。国际减低危害发展项目中几乎所有的俄罗斯项目都在其减低危害活动中增加了性工作部分，并参加了这项培训。该培训还处理与性工作和减低危害有关的宣传和政策问题。

欲获得关于性工作项目减低危害培训的更多信息，请联系：

Katarina Jiresova

Odysseus

Bratislava, Slovakia

Email: katjir@yahoo.com

or

Robin Montgomery

AIDS Foundation East West (AFEW)

15/5 Chayanova St., Moscow

Phone: 7 095 250 6377; Fax: 250 6387

Email: robin2001ru@yahoo.com; robin_montgomery@afew.org

法律宣传计划

2002年秋天，国际减低危害发展项目和索罗斯基金会发出呼吁，要求为新的法律支持和宣传计划起草倡议书。人权律师和人权倡导者团体发出的这些倡议，描述了他们对那些提供法律援助，法律宣传，以及针对吸毒、减低危害和艾滋病问题提供公共教育的计划的观点。

十名被选中的申请者参加了2002年11月在布达佩斯举行的培训研讨班。这次研讨班是与匈牙利公民自由联盟（Hungarian Civil Liberties

Union)和哥伦比亚大学的公益法计划(Public Interest Law Initiative)合作举办的,关注的主题是歧视、人权与减低危害。培训后10名参加者受邀提交完整的建议。

欲获取关于法律宣传计划的更多信息,请联系:

Judit Fridli

Hungarian Civil Liberties Union

Eszek utca 8/b. fdszt 2

Budapest 1114-H, HUNGARY

Phone/fax: (36 1 209 0046

Website: <http://www.c3.hu/~hclu/>

or

Renate J. Lunn

Columbia University Public Interest Law Initiative

Columbia Law School, Mail code 3525

435 West 116th Street, New York, NY 10027

Tel: (212) 851-1060; Fax: (212) 851-1064

Website: <http://www.pili.org>

女性吸毒者的需要

“与男性相比,女性吸毒者更少见,但这并不意味着她们的数量较少。一般来说,妇女和她们的男伴在家中使用毒品。她们很少参加减低危害服务,因为她们比男性更容易感到羞耻,服务不合适她们的需要,不安全,没有为她们的孩子提供设施,或者她们觉得被登记为吸毒者会失去孩子...从一开始就采取一种基于性别的减低危害服务方法是有效而必要的。”

——安克·维乌斯(Anke Weavers),国际妇女与毒品问题减低危害网络(International Harm Reduction Network on Women and Drugs, IHRA)总裁

为期三天的“女性吸毒者的需要”培训,由国际妇女与毒品问题减低危害网络组织和举办。这项培训使减低危害工作者熟悉为女性吸毒者服务时可能会遇到的问题。

参加者学习在设计减低危害项目时评估妇女的特殊考虑和责任一例

如做母亲和照顾孩子等等。与男性相比，女性更多通过性工作或与毒贩同居来获取毒资。参加者通过学习应该认识到，项目有必要为儿童提供服务并帮助怀孕妇女。他们设计策略以保护妇女不受暴力侵害，并处理公众对女性吸毒者的负面看法。参加者对创造性的，具有性别意识的减低危害模式获得了一种敏锐的意识。

据安克·维乌斯（Anke Wevers）说：“乌兹别克斯坦是一个穆斯林国家，妇女不一定能去公共卫生中心，这使找到女性吸毒者十分困难。在一次培训中，我们意识到乌兹别克妇女能在土耳其浴室或是传统的澡堂中聚会。从这里出发，我们在乌兹别克斯坦设计了一个基于性别的建设性减低危害措施。”

2001年，国际妇女与毒品问题减低危害网络在乌克兰的敖德萨举办了三次三天日程培训班，参加者有来自31个减低危害非政府组织的61名工作人员和志愿者。

欲获得关于女性吸毒者的需要培训的更多信息，请联系：

Anke Wevers

IHRA Network on Women and Drugs

Clemensstraat 122

3082 CL Rotterdam, The Netherlands

Phone: 31 10 4 28 11 87

Email: info@bureaubenw.nl or wevers@bureaubenw.nl

艾滋病毒携带者和艾滋病患者的需要

“因为有艾滋病毒携带者参加这次培训，我能够更好地理解艾滋病携带者的生活，和人们看到HIV阳性结果时的感受。”

——培训参加者安娜·帕里瓦洛娃（Anna Pehlivanova）

波兰的华沙社会爱滋病委员会（Social AIDS Committee of Warsaw）为减低危害工作者和志愿者组织了此项培训，以分享关于HIV诊断和治疗的最新信息。许多导致HIV流行的心理社会因素没有得到很好地理解，因此这项培训着重于艾滋病毒测试前后的咨询和帮助参加者熟悉艾滋病毒携带者的需求。它致力于消除对吸毒者、携带艾滋病毒的孕妇以及艾滋病毒携带者的性生活的偏见。通过介绍关于艾滋病传播的许多重要事实，帮助参加者从个人和社会两个角度来理解这种疾病。为使受训者尽可能

多地理解这些事实，培训小组中还包括了艾滋病病毒携带者/艾滋病患者及其家属。最后还对参加者进行与艾滋病有关的教育、护理和支持建设的必要技能的培训。

培训结束后，一位减低危害工作者说：“过去我认为艾滋病病毒携带者做母亲几乎就是犯罪。”这次培训帮助她理解在怀孕中艾滋病病毒从母亲身上传染到小孩身上是少见的，而且人们可以携带艾滋病病毒生活很多年。培训后，她说当她遇到艾滋病携带者时，她感到最好让“他或她对自己的未来更加乐观。”

关于满足艾滋病病毒携带者/艾滋病患者需要的培训，始于2000年波兰华沙的一次三天培训，有来自6个非政府组织的16个人参加。2001年的培训在白俄罗斯的明斯克举行，有来自9个非政府组织的18个人参加。2002年和2003年在白俄罗斯、匈牙利、波兰和俄罗斯举行了9次培训，一共有来自82个非政府组织的162人参加。

欲获取关于满足爱滋病毒携带者/爱滋病患者需要的培训的更多信息，请联系：

Aleksandra Skonieczna
Social AIDS Committee
ul. Hoza 72
00-682 Warsaw, Poland
Email: skaids@wp.pl

组织发展

“这个地区大约80%到90%的非政府组织是由专家运作的。他们在项目实施上做得很好，但却缺乏组织发展所必须的管理经验。这些问题经常使得项目管理者精疲力尽。因此，组织发展培训对这些NGO的可持续性发展来说十分关键，也是他们获得信用的唯一办法。”

——布达佩斯公民社会发展基金会执行
总裁巴拉斯·萨托 (Balázs Sátor)

匈牙利公民社会发展基金会(CSDF)和国际减低危害发展项目一起设计了一项组织发展培训必修课程，以增强国际减低危害发展项目和索罗斯基基金会资助项目的战略与管理技能。四天的培训课程通过参与性练习、创新的游戏和可视的辅助设备，向管理者们传授有效地组织和评估计划、

制定长期战略和吸引额外投资的必要技能。参加者完成培训后，增长了关于财务管理、人力资源、行政、筹资、公共关系、市场和与媒体合作的知识。

只要可能，组织发展培训就会用本地语言举办，并且强调不同管理概念之间的共识，也给组员提供联络机会。事实上，去年公民社会发展基金会在俄罗斯和波兰举行的培训，就得到了象公民社会发展基金会波兰分部和俄罗斯公民创制支援非赢利团体（Nonprofit Partnership for Civic Initiatives Support）这样的合作组织的协助。培训还为参加者提供了即时可用的材料。一位参加者说：“有书面材料是一件好事，这方便了我们的同事分享获得的信息。”

2000年，公民社会发展基金会为来自46个NGO的91名项目管理者举办了为期四天的培训。2001年举办了七次培训，有来自69个非政府组织的138位管理者参加。2002年有六次培训，有来自63个非政府组织的98位管理者参加。培训在11个中东欧和前苏联国家举行。

欲获得关于组织发展培训的更多信息，请联系：

Civil Society Development Foundation

Mészöly u. 4. III/3

H-1117 Budapest, Hungary

Phone/fax: 36 1 385 3938, 385 3914, 385 2966

Email: ctf@ctf.hu

Website: www.ctf.hu/angol/

组织安全注射屋和过度注射预防培训

“我们的注射屋从1994年开始为很多吸毒者服务，那以后，这个城市里又开放了另外三个注射屋。这段时间内，法兰克福的吸毒过量死亡数字每年减少20人。去年，我们见到216例吸毒过量，但无人死亡。从这个意义上说，我们感到我们成功了。不过，当一个从前的吸毒者坐着漂亮的汽车前来告诉我们他现在干净、已婚并且有了孩子的时候，那才是最令人鼓舞的。”

——祖思奇·斯坦梅兹（Josch Steinmetz），法兰克福Integrative Drogenhilfe安全注射屋经理

全球范围内，海洛因使用过量和过量吸毒死亡率都在上升。越早干预，生存的机会越高。但是，即使很多人当着别人的面吸毒过量有生命危险，却常常在吸毒过量发生几个小时之后都得不到帮助。国际减低危

害发展项目的受资助人报告，害怕警察是延误治疗的第一原因。这项由德国法兰克福的Integrative Drogenhilfe (IDH) 举办的培训不仅关注如何防止和应对吸毒过量，还关注如何战略性地增进毒品使用者、减低危害工作者和警方的合作，通过这些来鼓励毒品使用者到急救站寻求帮助。

培训开始时，参加者学习海洛因过量使用的历史和法律框架。然后教给参加者如何识别过量吸毒的症状和给予合适的干预。他们进行在医疗帮助到达之前维持患者生命的急救练习，这包括人工呼吸和人工胸外挤压，使用气囊活门面罩等工具和使用解毒剂。

一位参加者提到培训带给他新的信心：“原先我以为自己完全懂得吸毒过量急救，但在德国我学会了如何做得专业。培训师给我们解释得如此清晰而详尽。我不再担心自己遇到吸毒过量的情况时会感到困惑。”

参加者还学到教育扩展和参观毒品服务设施（包括安全注射屋）等预防策略。

预期这次培训班的参与者会向同事传授吸毒过量急救技术，并给警官和医疗工作者举办培训班共享这些能够拯救生命的信息，通过这些来传播他们新获得的技能和专长。

2001年IDH在德国法兰克福举办了两次为期三天的培训班，有来自20个减低危害非政府组织的40名工作人员和志愿者参加。

欲获得关于安全注射屋和过量吸毒预防培训的更多信息，请联系：

Hans-Volker Happel, M.D.

Chair Professor of Social Education

University of Applied Sciences, Frankfurt

Integrative Drogenhilfe

Schielestraße 22

60314 Frankfurt am Main

Frankfurt, Germany

Phone: 069 94 19 70 0

Fax: 069 94 19 70 25

Email: info@idh-frankfurt.de, happel@idh-frankfurt.de

扩展工作和二级交换

“如果你在诊所里等着吸毒者来，你会独自一人在空屋子里等上好久。要接触吸毒者，你必须走出去找他们。冬天，我们的街头工作者在

克拉科夫街头工作时，他们不是呆在温暖舒适的公共汽车里。落在成瘾者身上的雪或雨同样落在扩展工作者的身上。这是有效的扩展工作的基本原则。呆在你的客户所在的地方。”

——马利克·兹加德罗（Marek Zygodlo），
MONAR克拉科夫毒品计划总裁

学习“如何在你的客户所在的地方”是MONAR提供的为期三天的培训课程的关键部分。为了成为一个成功的扩展工作者，你必须有一套实际而且具有同情心的扩展方法。

参加者学会了各种减低危害技能，例如更安全的注射技术、二级交换（教育毒品使用者将清洁针具带给朋友）、教育吸毒者的方法和让社区参与支持吸毒者的方法。培训师交替使用角色扮演、讲解和小组工作的方法。参与者参观了针具交换站和一家美沙酮医院。培训后，一名来自哈萨克斯坦的参加者报告说，由于“我们在克拉科夫获得的培训和知识，我们的扩展工作组织良好，我们活动也扩大了。”

MONAR于2001年开始这项培训，这一年里举办了五次为期三天的培训班，有来自51个NGO的102名扩展工作者参加。2002年，MONAR的两次培训有来自22个NGO的44名扩展工作者参加。所有培训都在波兰的克拉科夫举行。

欲要获得关于扩展工作和二级交换培训的更多信息，请联系：

Marek Zygodlo, Director
Monar Krakow Drugs Project
MONAR
ul. SW. Katarzyny 3
PL-31-063 Krakow, Poland
Phone: 012 430 59 64
Fax: 012 430 59 64
monar_kr@monar.krakow.pl

检测前后HIV咨询

“奥尔佳（Olga），一名24岁的女子，仅仅吸过一年毒。她在公交车上做了HIV检测，震惊地得知她被感染了。心理学家和社会工作者不得不和她长谈，陪她前往艾滋病中心。”

——丹尼尔·诺维契科夫（Daniel

发现自己HIV阳性是一个改变你一生的创伤性经验。在奥尔佳 (Olga) 的案例中, 她幸运地得到了减低危害非政府组织人道行动的出色援助。国际减低危害发展项目和波兰华沙社会艾滋病委员会共同提供了HIV检测前后咨询的培训, 以便使其他的减低危害组织能够像人道行动一样提供社会服务关怀。

该培训旨在给项目总监、社会工作者、心理学家和医疗专业人士介绍检测及测试前后HIV咨询的程序, 增加该地区有资格的减低危害项目顾问的人数。它强调将专业咨询纳入检测程序的必要性。

听取HIV阳性患者的经历后, 参加培训者讨论了自己对艾滋病的态度, 对患者在检测过程中的感受有了更多的同情理解。他们还观看咨询情境示范录并参加角色扮演。呈现对艾滋病感染者进行医疗、护理和支持的信息。

检测后HIV咨询培训开始于2002年, 那年在波兰华沙举办了三次为期三天的培训班, 有来自62个非政府的120人参加。

欲获取关于检测前后HIV咨询培训的更多信息, 请联系:

Aleksandra Skonieczna
Social AIDS Committee
Ul. Hoza 72
00-682 Warsaw, Poland
Email: skuids@wp.pl

服务少数族群与发展社区关系

“在这个世界上, 少数族群不是一个种族问题。它意味着歧视, 贫穷, 教育质量差, 卫生状况不佳和生活在城市中的隔离区。它意味着愤怒和挫折。它意味着种种导致吸毒的事情。”

——《接近少数族群社区》, 扎哈里·尼克诺夫 (Zahari Nikolov) 和安娜·帕里瓦诺娃 (Anna Pehlivanova) 著, 卫生计划基金会 (Initiative for Health Foundation), 索非亚, 《减低危害新闻》(Harm Reduction News) 2001年秋

卫生计划基金会 (IFH), 位于保加利亚的索非亚, 是一个国际减低危

害发展项目/索罗斯基金会资助的计划。它开发并提供这项培训。它符合一项重要需求，因为国际减低危害发展项目和索罗斯基金会面对的吸毒者往往是从阿富汗难民到同性恋到性工作者的少数族群。多数社会中吸毒者感到被边缘化，而作为种族或性方面的少数群体的一员增强了被排斥感。卫生计划基金会多年从事Romani社区工作的经验，使其成为针对那些为少数族群社区提供减低危害服务的计划所面对的独特问题开发培训的理想组织。

在2001年《减低危害新闻》中一篇关于少数族群社区工作的文章里，卫生计划基金会职员扎哈里·尼克诺夫(Zahari Nikolov)和安娜·帕里瓦洛娃(Anna Pehlivanova)指出，总体来说，少数族群和社区关系培训对于减低危害工作者十分重要，因为该培训能使他们意识到有必要“面对既是吸毒者又是另一个边缘社会成员，因此双倍易于受害的有限群体”。

这些培训教给参加者如何有效地给这些与世隔绝的社区提供减低危害服务。参加者首先理解了与特定的少数族群社区有关的政治、经济和文化考虑。他们还学习如何进入那些与世隔绝的少数群体，和如何与这些社区的成员建立持久的联系。除了演示、讨论和小组工作之外，参加者还参观了国家成瘾与美沙酮维持中心(National Centre for Addictions and a Methadone Maintenance)项目。他们还参观了卫生计划基金会在Romani社区中的一个针具交换扩展项目，与在该社区中工作的警察会谈，并参观了为无家可归的青少年提供的日间照料中心。

2001年和2002年，卫生计划基金会每年在保加利亚的索菲亚举办两次为期三天的培训。2001年的培训有来自30个减低危害非政府组织的59名工作人员参加。2002年的培训有来自9个非政府组织的18人参加。

欲获取关于服务少数族群与发展社区关系培训的更多信息，请联系：
Elena Jankova
Initiative for Health Foundation
126 Tzar Simeon St., B-7-45
Sofia 1309, Bulgaria
Phone/fax: 359 29 515 963
Website: <http://sofianep@online.bg>

吸毒者及其伴侣的性卫生

根据受资助者所表达的兴趣，认识到艾滋病在该地区的下一波传播据估计会发生在被感染的吸毒者和他们的伴侣之间的事实，国际减低危

害发展项目和波兰培训师与精神治疗医师协会（Polish Association of Trainers and Psychotherapists）联手开发了此项培训。

参加者增长了关于吸毒、性行为与HIV之间的交互关系的知识，并且学到如何最大程度降低其顾客的感染和再感染风险。这项培训使参加者能够为自己和顾客评估某种特定性行为的危险。

吸毒者及其伴侣的性卫生需要培训开始于2003年，那年在波兰华沙举行了一次为期三天的培训班，有来自8个非政府组织的18人参加。接下来的两次培训在白俄罗斯、格鲁吉亚和罗马尼亚举行，有来自19个非政府组织的38个受资助者参加。

欲获取关于吸毒者及其伴侣的性卫生需要培训的更多信息，请联系：

Monika Szymanska

ul. Lokietka 6

Serock, Poland

Email: monikapro@poczta.onet.pl

研究、收集数据与评估

非赢利组织越来越需要证明和评估其工作效率。资助人、政府和公众想要看到某个组织对社会产生了正面影响，正在达到其声称的目标。此外，数据还可以用来回应批评，向现有和预期的客户宣传该项目，加强扩展、公共关系和市场等方面的工作。在内部，它使非赢利组织能够监控变化，改善运作，确定工作人员的培训需要，识别新的趋势，并作为战略计划和更有效分配资源的基础。

这些培训帮助参加者学习从质和量两个方面评估服务的效果；用评估方法来加强项目管理；制定目标并对其进行监测。此外，参加者还学习了数据收集方法，研究设计，和提高记录计算机化程度的方法。

2003年，在吉尔吉斯斯坦的比什凯克举办了两次培训，有来自22个NGO的41名受资助者参加。

欲获得关于研究、收集数据与评估培训的更多信息，请联系：

Aleksandr Slatvitsky

Email: kplc@klaipeda.omnitel.net

Grzegorz Wodowski

Email: grzegorz@monar.krakow.pl
Vyacheslav Kushakov
Email: vkushakov@aidsalliance.org

宣传

减低危害服务提供者在政治和社会上会遇到许多反对。许多国家尽管已经建立了不错的试点计划，但往往无法找到足够数量的吸毒者。扩展这些计划是至关重要的，但这只有在支持性的政策环境中才有可能。因此，项目层次上的草根宣传是政策变革的关键因素之一。

2003年末，国际减低危害发展项目开始为受资助者提供新的宣传培训。这些培训是与国际减低危害协会(International Harm Reduction Association)和世界卫生组织(World Health Organization)合作开发的。参加者学习如何与大众传媒合作，发展积极的公共关系，（在警察、社区领袖、政治家和医疗专业人士中）支持同伴教育，以及在地方和国家政府中进行宣传。社区组织原则也是一个重点，侧重于建立网络和联盟，领导能力和地方策略开发。

国际减低危害发展项目的一些技术顾问(Technical Advisor)强调减低危害工作者要进行有效的宣传，需要长期、实质地把时间投入在与卫生和执法官员会谈上。举行和利用会谈的方式对于改变态度和政策，确保减低危害项目有一个长期的未来是至关重要的。

宣传培训开始于2003年，该年有来自34个非政府组织的56人参加。培训课程举办于克拉科夫和莫斯科。

欲获得关于宣传培训的更多信息，请联系：

Alexander Tsekhanovich
Humanitarian Action Foundation
Ofitersky pereulok 6-2
197110 St. Petersburg, Russia
Email: sacha@humanitarianaction.org

Sergey Kostin
"The Way Home" Charity Fund
42 B Arnavutskaya Street, p/b 25
Odessa 65011, Ukraine
Email: wayhome@farlep.net

技术顾问 (TAs)

“本地区减低危害运动开始时，技术顾问从零开始脚踏实地地帮助项目建设。现在许多项目意识到了能力建设的重要性。例如，Vinnica的一个项目要求举办一个为期三天的培训，内容包括组织发展、项目管理、减低危害的心理因素、咨询、筹资和HIV。技术顾问能够满足能力建设上的这些新需要。他们能够帮助减低危害项目成为减低危害专业人士培训中心，就像我们在教德萨的项目一样。”

——Andrei Protopopov，爱滋病慈善基金会（Charity AIDS Foundation），国际减低危害发展项目乌克兰技术顾问

用技术顾问来进行能力建设的历史，是国际减低危害发展项目发展过程的一部分。从1995年以来，对“技术顾问”的理解有所改变。项目开始的时候，“项目开发人员”（大多是西方专家）被雇来做顾问。由于国际减低危害发展项目和索罗斯基金会加强了本地能力建设，那些在20世纪90年代末曾经依赖外国项目开发人员的本土服务提供者很快就脱颖而出，成为著名专家和国际减低危害发展项目技术顾问。

技术顾问是减低危害专家。缺乏经验的减低危害项目进行能力建设的过程中，技术顾问起到了关键作用。国际减低危害发展项目和索罗斯基金会非常幸运拥有一支优秀的技术顾问队伍，可以倚靠他们去参观项目并提供技术支持。技术顾问拥有大量的经验和知识，国际减低危害发展项目和索罗斯基金会优先支持其专业上的持续发展，最终会有助于提高该地区的能力。还鼓励技术顾问尽可能多地了解各自地区的减低危害情况。

国际减低危害发展项目、索罗斯基金会及其伙伴总共与33位技术顾问签约，以对减低危害项目提供持续的支持。技术顾问是当地的专家，对建立和运转一个成功的减低危害项目及宣传该项目有着直接而深入的了解。项目发展和实施的每个阶段都有他们参与。技术顾问对特定城市和地区的HIV与吸毒相关情况进行评估，并用这些信息来帮助国际减低危害发展项目和索罗斯基金会回顾计划方案，还就减低危害项目的组织结构、活动和预算提出建议。一旦同意资助某个项目，技术顾问就进行实地考察，还常常通过电话和电子邮件与项目进行接触。技术顾问还根据需要，就特定的问题举办培训班和考察团。

技术顾问的工作范围并不局限于项目的运转本身——他们还常常与地方和全国的政府官员会谈，以此来呼吁对减低危害项目提供资助和支

持。例如，启动一个针具交换项目往往很困难，因此技术顾问和未来的项目主管一起拜访地方官员，会有助于促进关于减低危害项目的益处的讨论。这份资源目录上叙述的许多培训项目和考察团都是技术顾问开发的。技术顾问与索罗斯基金会工作人员、国际减低危害发展项目和计划密切合作，他们常常作为“胶水”，确保这一充满挑战的计划中所有的伙伴合作成功。

技术顾问一般负责帮助某个特定地区或国家的减低危害项目。其他的则关注特定的问题。例如围绕美沙酮维持治疗（其中包括建立美沙酮维持治疗项目的医学、法律和组织问题），有具体关注各种不同问题的技术顾问。这些技术顾问呼吁改革政策，使引进美沙酮和其他替代治疗成为可能。另一个技术顾问为面向性工作者的服务提供帮助；其他人则为提高HIV相关治疗技术而努力。

为了履行其对本地区能力建设的承诺，国际减低危害发展项目鼓励技术顾问参与其资助的会议和培训，并为国际会议申请奖金。国际减低危害发展项目每年举行技术顾问会议，在会议上，该项目工作人员和技术顾问可以就策略发展，确定需要优先解决的问题，技术顾问工作计划和加强技术顾问资源储备的方法进行合作。国际减低危害发展项目在用技术顾问来帮助许多地区建立减低危害计划，并帮助其发育成熟上取得了成功，其结果是让正规化的技术顾问架构取代了非正式的本地专家网络。

没有技术顾问的贡献，国际减低危害发展项目和索罗斯基金会就不可能支持数量如此之多的减低危害计划，并帮助其实现目标。

欲获取国际减低危害发展项目技术顾问名单，请访问：

www.soros.org/initiatives/ihrd

考察团与实地参观

“百闻不如一见。”

——维尔纽斯吸毒治疗中心（Vilnius Substance Abuse Treatment Centre）考察团参加者的评论

重要利益相关者的固定承诺和持续支持，是稳定可持续的减低危害项目的关键。警察、政治家、公共卫生官员、医生、律师和记者在阻碍或促进减低危害项目中都起到了关键作用。所有减低危害计划都有一个关键任务，即发展和提高自身能力，以教育社会上各种利益相关者群体减低危害的重要性。

由于减低危害在许多国家是一个新的、有争议的思想，抽象的讨论和演讲不可能说服利益相关者减低危害是降低HIV感染率的有效方法。因此国际减低危害发展项目和索罗斯基金会支持这些利益相关者及其同伴在本地区的减低危害模范站点（叫做“优秀站点”）举行教育会谈。有时还可能资助参加者去参观西欧、加拿大和美国的优秀站点。

考察团被用来在几个关键问题（美沙酮、与警方的关系、监狱减低危害项目和普通的减低危害活动）上赢得利益相关者的支持。

美沙酮考察团

“我感到美沙酮替代治疗的作用很大。我参观的美沙酮项目在运转了五年之后，能够有助于减少犯罪和恢复吸毒者与其亲戚朋友之间的关系。该项目还能帮助吸毒者提高工作技能。考察之前我反对美沙酮治疗，但现在我支持它，还要在我所在的地区实施该项目。”

——Ravil Krubangaliye, 医学博士, 阿克托别麻醉品诊疗所 (Aktobe Narcological Dispensary, 哈萨克斯坦) 主任医师, 参观波兰一所美沙酮诊所之后

美沙酮维持治疗与针具交换和安全性知识一样，能够最大程度地减低与毒品有关的危害。由于无知、恐惧和不懂国际法，地方和全国的决策者往往不愿引进综合美沙酮替代治疗项目。例如，美沙酮治疗在许多前苏联国家仍然是非法的。

为了促进美沙酮替代治疗，各种不同的团体（减低危害工作者、医生、警方代表和决策者）参观了立陶宛的维尔纽斯吸毒治疗中心和波兰的美沙酮诊所，以学习他们的成功经验。

维尔纽斯吸毒治疗中心

维尔纽斯吸毒治疗中心 (VSATC) 是前苏联第一家引进美沙酮维持治疗的机构。在最近的五年中，它接待了大量的考察团，以促进美沙酮替代治疗和针具交换项目的发展。维尔纽斯吸毒治疗中心是一家政府的卫生保健机构，它向吸毒者提供康复治疗和爱滋病预防及治疗。它向门诊和住院病人提供戒毒治疗，海洛因依赖替代治疗，住院治疗 and 康复项目，社区治疗和针具交换项目，以及一个日间护理中心。广泛的服务，让人印象深刻的记录和支持性的政策环境，让维尔纽斯吸毒治疗中心成为理想的考察站点。维尔纽斯吸毒治疗中心的主管Emilis Subata博士在中东欧和前苏联地区率先倡导替代治疗，还作为美沙酮治疗的技术顾问 (TAs) 为国际减低危害发展项目服务了多年。他和自己在维尔纽斯吸毒治疗中心的团队写作了《美沙酮治疗发言摘要》(Methadone Treatment Presentation Brief)，这篇文章被各种利益相关者用来对引进美沙酮替代治疗进行宣传。

Subata还亲眼看到了现场考察在使利益相关者支持美沙酮治疗上所能产生的有力影响。

“第一个考察团中有一群来自白俄罗斯和摩尔多瓦麻醉品中心和内政

部的高级官员来参观美沙酮维持治疗计划，”Subata说，“我们还邀请了两个来自立陶宛内政部打击贩毒办公室的关键利益相关者。尽管我们与立陶宛内政部中的同事有很好的接触，但还是有点担心他们在会议中会对美沙酮治疗说些什么。考察团成员一般比较谨慎，如果不是对‘合法发放毒品’感到怀疑的话。白俄罗斯和摩尔多瓦的执法官员都尽最大努力说服其同事尽快在各自国家实施美沙酮治疗，这令人惊喜。他们甚至比卫生保健工作人员更加积极地支持美沙酮治疗！”

欲获取关于美沙酮考察团的更多信息请访问：

www.soros.org/initiatives/ihrd

上西里西亚社团“Wspolnota”

这个非政府组织位于波兰的Chorzow，自1998年成立以来与医院和医疗中心密切合作，向超过100名病人提供了美沙酮维持治疗。上西里西亚社团和医院组织考察团以促进替代治疗。该社团与西里西亚地区毒品治疗系统中各部分的代表都有密切的关系。Chorzow医院还向约800名爱滋病感染者——其中大多数是静脉吸毒者——提供住院和门诊护理。除了美沙酮维持之外，该考察点还是利益相关者学习咨询要点、戒毒和康复治疗的好地方。该计划主管Marek Beniowski博士是国际减低危害发展项目HIV治疗和护理问题技术顾问之一。

欲获取关于上西里西亚社团的更多信息，请联系：

Marek Beniowski

Upper-Silesian Society

10 Zjednoczenia Street

Chorzow, Poland

Phone: 4832 2417192

Email: odtawkmb@silesia.pik-net.pl

警方考察团

“去年我参观了波兰的一个减低危害计划……在那里看到的東西使我相信，国家不是有能力处理毒品问题的唯一实体……大多数警察都赞成对吸毒者进行隔离和监禁。如果对减低危害思想有更多了解，他们就会知道这种思想能使吸毒者不再违法，还使他们能够返回社会成为有用的人。”

——Toulesh Egaliev，西哈萨克斯坦内政部毒品控制局中校

对于所有的减低危害计划来说，与当地警方建立良好关系都是最基本的。如果顾客在走出大门时会被逮捕，建立针具交换项目又有什么用呢？最近几年里，国际减低危害发展项目将许多减低危害计划工作人员和警方代表送到MONAR克拉科夫去。最近俄罗斯圣彼得堡的人道行动计划成为第二个主办这些考察活动的站点。

对许多国际减低危害发展项目技术顾问来说，考察团作为改善执法机构、减低危害计划和吸毒者之间关系的一种方法，是促进教育和提高认识的理想模式。

“如果地方执法机构采取正确的措施，能够为减低危害做出巨大贡献，”Andrei Protopopov——国际减低危害发展项目技术顾问和乌克兰非政府组织爱滋病慈善基金会主管——说，“和警方对话时，我们用进攻性的语言来介绍减低危害项目，即‘这是合法的，我们要做，请不要干涉。’培训地方警察时，我们将目标转为教给警察关于HIV、吸毒和他们自己的职业安全的知识，以及向他们展示吸毒的人性面孔。许多警察仅仅简单地把吸毒者当作罪犯。我们会求助警方，但我们也应该告诉他们这是平等的交流，我们可以向他们提供有价值的知识作为回报。”

MONAR克拉科夫

MONAR克拉科夫向吸毒者提供各种服务，其中包括戒毒、减低危害项目、心理支持、一个避难所和一个康复中心。MONAR还有一个性工作者计划和各种培训课程。MONAR的综合措施是合作与信息共享的杰出模式。

MONAR还因其为警官和高层决策者举办的考察团而著称。最近，MONAR与国际减低危害发展项目和联合国开发计划署（UNDP）合作，发展了一种面向警官的特别培训。

按照MONAR主管Marek Zygadlo的说法，考察团有助于消除警方与减

低危害组织之间的矛盾，在已成为重要决策者的警方中赢得支持：

“四年半或五年前，来自哈萨克斯坦和吉尔吉斯斯坦的一群麻醉品专家来参观我们的针具交换项目。项目给他们留下了深刻的印象，但他们说自己永远无法在本国的街道上成功实施一例针具交换而不被逮捕。我解释说与警方建立联系是建立一个保险的计划的计划的第一步。不久之后一群来自吉尔吉斯斯坦的警察参观了我们这里。今天，吉尔吉斯斯坦的执法情况非常积极。其中一个参加我们考察团的警察现在是内政部第一副部长，他与减低危害中心之间的关系非常积极。”

欲获取关于MONAR Krakow的更多信息请访问：www.monar.kki.pl

人道行动，圣彼得堡

1997年，世界医生组织（Medecins du Monde）在圣彼得堡建立了俄罗斯首个减低危害计划，该计划现在由非政府组织人道行动经营。该组织有各种减低危害计划，其中包括两个流动针具交换点，为城市中大量的弱势群体服务。体验到警方突袭甚至是公开冲突之后，这个年轻的NGO与警方合作，成为提供实践经验的优秀培训站点。这些考察团的目标是通过实例和角色扮演向警方证明毒瘾不是一种犯罪，而是一种可治的疾病。警方还得到了关于HIV的宪法权利与自由、人权责任的一般知识，还学习了其他国家警察部门的最佳做法。

欲获取关于人道行动警方考察团的更多信息，请联系：

Alexander Tsekhanovich

Humanitarian Action

Ofitersky pereulok 6 appt, 2

St. Petersburg, Russia

Phone/fax: 7 (812) 237 14 95

Email: office@humanitarianaction.org

监狱考察团

“一旦HIV在监狱中迅速传播，监狱外减缓HIV流行的一切努力都被破坏了。”

——Kasia Malinowska-Sempruch，国际减低危害发展项目主管

监狱考察团已经成为赢得对监狱计划支持的关键组成部分，该计划于1999年由国际减低危害发展项目和索罗斯基金会与荷兰Trimbos研究所和德国不莱梅大学（University of Bremen）合作创立。第一年监狱项目的10个受资助者都于2001年被邀请到德国下萨克森州的奥尔登堡，以便对监狱中可能进行的HIV预防和减低危害活动做一个概览，并彼此联系。考察团包括参观三所监狱和两所监狱医院，演示和与监狱工作人员、医生、犯人和监狱HIV预防的主管人员进行讨论，以及关于如何与社区健康工作人员合作的培训。2002年为新的中亚监狱计划组织了类似的考察团。

为了促使波兰监狱使用美沙酮，国际减低危害发展项目和加拿大爱滋病法律网（Canadian HIV/AIDS Legal Network）为一小批波兰参加者——其中包括监狱服务中央委员会监狱局（Penitentiary Department of the Central Board of the Prison Service）主管——组织了一个加拿大监狱考察团。参加者参观了魁北克和安大略的监狱，还与加拿大爱滋病法律网、为监狱健康问题工作的学者和加拿大参议院毒品问题专门委员会主席进行了会谈。

欲获取关于监狱考察团的更多信息，请联系：

Ralf Jurgens

Canadian HIV/AIDS Legal Network

<http://www.aidslaw.ca/>

417 Saint-Pierre Street, Suite 408

Montreal, Quebec H2Y 2M4

Phone: 514 397 6828

Fax: 514 397 8570

Website: <http://info@aidslaw.ca>

监狱机构卫生改革组织（Health Reforms in Penitentiary Institutions），摩尔多瓦

摩尔多瓦监狱计划被用做一个优秀站点，还被选作2002年11月为所有在监狱减低危害领域工作的受资助人举办的会议的主办地点。1999年，政府命令摩尔多瓦Branesti的第18监狱（Colony No. 18）开始一项减低危害计划，该计划得到了非政府组织监狱机构卫生改革组织的后勤支持，国际减低危害发展项目和索罗斯基金会摩尔多瓦分部为此提供了资金。

监狱卫生部门主管Nicolae Bodrug说，一开始犯人们不愿意参加该计划，因为他们认为“这是个圈套，是为了找出注射吸毒者和发现毒品供应链。”他们的担忧逐渐平息了，因为没有任何坏事发生在参加计划的吸毒犯人身上的，还因为他们看到服务是匿名的。减低危害计划成为被监狱所接受的做法，连监狱管理当局和司法部长都支持该计划。

欲获取关于摩尔多瓦监狱减低危害工作的更多信息，请联系：

Larisa Pintilei

Health Reforms in Penitentiary Institutions

35 Titulescu Street

Chisinau 2001-MD, Moldova

Phone: 3732 527077

Email: dla@carlux.mldnet.com

俄罗斯和乌克兰 的优秀站点

与其他国家相比，国际减低危害发展项目和索罗斯基金会在俄罗斯和乌克兰支持了更多的计划。鉴于这些计划的地理范围及其种种不同的需要，国际减低危害发展项目、开放健康研究所(Open Health Institute, OHI)——开放社会研究所俄罗斯分部(OSI-Russia)的分组织——和国际复兴基金会乌克兰分部(International Renaissance Foundation-Ukraine)决定为受资助者提供额外培训机会。这些培训的目的是帮助计划工作人员发展实践技能并影响自己国家的同事。这些培训班的目标还有在俄罗斯和乌克兰的模范计划中发展当地的培训能力。培训得到了英国国际发展部(UK Department for International Development, DFID)的大量资助，它有助于创建一个更加积极的政策环境，通过参观模范计划，地方当局往往会更加理解减低危害工作。

俄罗斯

国际减低危害发展项目、开放社会研究所俄罗斯分部和后来的开放健康研究所都与无国界医生组织(Medecins Sans Frontieres)和东西方爱滋病基金会合作，挑选了三个突出的计划来对俄罗斯其他减低危害计划进行实践培训。俄罗斯技术顾问与莫斯科减低危害协调人合作，在实地参观的过程中评估项目的培训需要，并建议他们就特定的问题进行培训。然后从三个培训场所中选择一个，对近10个参加者进行实际操作培训。这些培训站点是：

人道行动，圣彼得堡。这是俄罗斯最全面的减低危害计划，在大城市中提供广泛的服务。人道行动提供流动社区服务、针具交换、HIV检测、咨询和医疗洽谈已有五年的经验了。欲获取更多信息请联系：

Aleksander Tsekhanovich
Humanitarian Action
Ofitstersky pereulok 6 appt, 2
St. Petersburg, Russia
Phone/fax: 7 812 237 14 95
Email: office@humanitarianaction.org

鞑靼斯坦公共健康部，喀山。该计划提供一流的社区服务，还从地方政府和鞑靼斯坦内政部那里得到了可靠的支持。欲获取更多信息请联系：

Larisa Badrieva
Tatarstan Ministry of Public Health
Vishnevskiy St. 2a Kazan 420097, Russia
Phone; 7 8432 383 991
Email: obnovl@online.kzn.ru

Garmonia，巴拉科沃。该计划是小城市减低危害综合服务的杰出例子。欲获取更多信息请联系：

Ludmila Markaryan
Garmonia
Prospekt Geroyev 32A
Balakovo 413800, Russia
Phone: 7 8457 033 279
Email: harmony@asd.ru

乌克兰

乌克兰的培训由国际减低危害发展项目、国际复兴基金会乌克兰分部和艾滋病联盟（HIV/AIDS Alliance）共同资助，在敖德萨的慈善基金会“回家的路（The Way Home）”和尼古拉耶夫市慈善基金会“Blagodijinst”的帮助下实施。这两个组织将提供培训协调和培训师，并且合作从其他几个减低危害NGO的计划中培养出一批培训师。例如当选定一个培训主题后，敖德萨和尼古拉耶夫市的组织会从其他计划中邀请培训师来帮忙，以此在全乌克兰建立一个教师网络。

回家的路，敖德萨。该计划为许多不同的顾客服务，其中包括性工作者，该计划还得到了国家卫生和执法官员的广泛支持。欲获取更多信息请联系：

Sergey Kostin
The Way Home
42 Bolshaya Arnavutskaya Street
Odessa 65011, Ukraine
Phone: 38 0482 429 326

Email: wayhome@farlep.net

Blagodyinost, 尼古拉耶夫市。该计划也与地方政府、执法机构和媒体密切合作，除了通常的针具交换外还有一个监狱计划。欲获取更多信息请联系：

Nikolay Gagarkin

Blagodyinost

Prospekt Mira 17, # 287

Nikolaev 54044, Ukraine

Phone: 380 512 21 26 28

Email: fb@aip.mk.ua

中东欧减低危害网 (Central and Eastern European Harm Reduction Network)

对于像中东欧和前苏联这么大的地区中的减低危害活动家来说，持续的交流和想法共享的需求很大。中东欧和新独立的前苏联共和国 (CEE/NIS) 减低危害网 (CEEHRN) 创立于1997年，从此成为一个交流、形成思想和公开讨论的论坛。中东欧减低危害网的成员有该地区27个国家的超过100个组织，起到了重要的能力建设和宣传作用。

中东欧减低危害网用俄语和英语列表服务器和双语网页、印刷的通讯和电子报来提供资讯和最佳实践，通过这些来对网络成员进行支持。它还翻译和分发减低危害有关文件和培训材料。针对减低危害政策问题，中东欧减低危害网为了其成员的利益而开展投书运动，参加各种会议并与政府官员进行交流。

该网络有大量关于减低危害、性工作和HIV的资料，还有该地区减低危害计划的资料库。其在线图书馆中包括有关吸毒和HIV和法律观点、情况评估、替代治疗和针具交换的资料。

欲获取更多信息请联系：

Anya Sarang

CEEHRN

Vilniaus St. 25-7a, 2600 Vilnius, Lithuania

Phone: 370 5269 1600; Fax: 370 5261 1489

Email: info@ceehrn.org

Website: <http://www.ceehrn.org>

会议和团体

会议

组织和参加会议及维持工作人员之间的伙伴关系，是提高其可持续性并建设其能力的减低危害计划的基本活动。

每年，国际减低危害发展项目和索罗斯基金会都要在中东欧/前苏联地区协助组织几场关于减低危害与HIV问题的会议，并向技术顾问和减低危害实际工作者提供参加国际会议的奖金。

协助组织会议的主要目的是加强地区和国际层面上减低危害实际工作者和利益相关者之间的联系。会议能够帮助感到孤立的减低危害计划，建设一个人们共同工作的社区。出席者不仅与其同伴分享资源和专家意见，还组成团体进行游说，以增强其主张的影响力。会议为政府官员、医务人员和爱滋病感染者等不同团体提供了一个在一起从各自观点出发讨论重要问题的独特机会。

会议给能力建设带来的更多益处，是参加者可以将会议上获得的知识带回其组织和团体，分享他们所学的东西。团结基金（Solidarity Fund）主管和乌克兰IvanoFrankivsk市议会议员Andriy Myktyyn叙述了参加圣路易斯的美国美沙酮治疗协会（American Methadone Treatment Association）会议的影响：

“我回家时充满了能量，要在乌克兰开始一项美沙酮项目……只有当医生、社会工作者、心理学家、律师、警察和公众认识到了问题和治疗的可能性，美沙酮项目才会成功。我会见了IvanoFrankivsk地区卫生部门首席麻醉品专家、地区爱滋病中心（Regional Center of HIV/AIDS）预防主管和地区议会领袖。他们都表达了对IvanoFrankivsk美沙酮项目的热切支持。我还在11月就美沙酮治疗的益处举行了一次记者招待会。

国际减低危害发展项目和索罗斯基金会为出席各种国际会议提供奖金，这些会议不仅关注减低危害计划。在全球爱滋病大流行之中，非洲的危机似乎使前苏联国家较低的流行率相形见绌。但是根据联合国爱滋病规划署（UNAIDS）的数据，前苏联国家感染率的增长最为急剧。现在需要采取重大的行动，东欧、俄罗斯和中亚的减低危害工作者出席主要的国际会议，是确保这一迫在眉睫的危机不被忽视的第一步。

“感谢国际减低危害发展项目的奖金，它使我能够参加在德里举行的国际减低危害大会，”保加利亚索非亚健康基金计划（Initiative for Health Foundation）工作人员Anna Pehlivanova说，“会议之前，我的思想只集中在索非亚周围，而且我相信我做的每件事都是最好的。国际会

议打开了我的思想，让我了解了不同的减低危害途径，了解了世界政策和不同的基金会选择。会议之后我们的服务扩大了，其中包括露宿者之家和为吸毒者提供流动服务。”

除了会议之外，国际减低危害发展项目还协助和组织各国高级官员围绕减低危害问题举行圆桌讨论。国际减低危害发展项目还资助几个正在运转的网络，其中包括中东欧减低危害网，以及俄罗斯和乌克兰的两个与性工作合作的次区域网络计划。

2002年国际减低危害发展项目会议活动清单见：

www.soros.org/initiatives/ihrd

团体

团体宣传项目（Advocacy Fellowship Program）于2002年底由美国最大、最古老的爱滋病非营利组织男同性恋健康危机（Gay Men's Health Crisis, GMHC）开创。一个六星期的集中项目将东欧和中亚的宣传带到了男同性恋健康危机在纽约市的总部，同事们在该项目中学习改变政府、顾主和制药公司等私营机构的爱滋病政策的必要技术，以便更好地为爱滋病感染者的需要服务。

通过集中、实际的宣传培训和网络工作，国际减低危害发展项目能够在HIV和减低危害运动的背景之下帮助项目建立有效的领导框架。2002年该项目给两个团体颁了奖，随后在2003年给另外四个团体颁了奖。

欲获取关于团体支持项目的更多信息请联系：

**Gregg Gonsalves, Director of Treatment and Prevention Advocacy
Gay Men's Health Crisis**

Phone: 212 367 1169; Fax: 212 367 1235

Email: greggg@gmhc.org; Website: <http://www.gmhc.org>

or

Matt Curtis

International Harm Reduction Development Program

Open Society Institute

400 West 59th Street, New York, New York 10019 USA

Phone: 212 548 0634; Fax: 212 548 4617

<http://www.soros.org/initiatives/ihrd>

交流与文献

国际减低危害发展项目和索罗斯基金会准备并资助了几份出版物，用以提高计划的能力，促进该地区的减低危害工作，对各种各样的读者进行教育，并且作为基金会的杠杆。用英语和俄语发行的出版物多数都能在国际减低危害发展项目的网站上找到，
<http://www.soros.org/initiatives/ihrd>。

国际减低危害发展项目用不同的出版物，以不同方式协助能力和可持续性建设。《毒品、爱滋病与减低危害：如何减缓东欧和前苏联的HIV流行》（Drugs, AIDS, and Harm Reduction: How to Slow the HIV Epidemic in Eastern Europe and the Former Soviet Union）项目的思想和任务是列出可能的资助者、合作者和受资助人。

另一份国际减低危害发展项目出版物《启动和经营针具注射器项目：中东欧和新独立的前苏联共和国指南》（Starting and Managing Needle Syringe Programs: A Guide for Central and Eastern Europe and the Newly Independent States of the Former Soviet Union）由澳大利亚减低危害专家Dave Burrows撰写，是减低危害项目实施针具交换的重要资料。

除了撰写和资助以上出版物之外，国际减低危害发展项目还出版了一份季度通讯《减低危害新闻》（Harm Reduction News），并准备出版以支持国际减低危害发展项目专门计划。

该通讯始于2002年，是一种重要的能力建设工具，因为它能成为利益相关者分享信息，讨论关键问题，提出问题和解决方法的地方。供稿人包括国际减低危害发展项目和索罗斯基金会工作人员和减低危害领域的国际专家。

每期通讯关注一个主题，例如宣传、妇女、中亚的HIV、和减低危害团体。通讯的内容还有新闻摘要，关注本地区最近的减低危害活动和事件。

这些报告和通讯在减低危害服务提供者之间发展关系和交换信息，宣传以及通过吸引更多资助者和利益相关者的支持来提高项目的可持续性上起到了关键作用。